



DAEWOO
POWER PRODUCTS

DBP1800/DBP2500

SUBMERSIBLE WATER PUMP/

ПОМПА СОНДАЖНА 1900 L/H, 900 W/ 2600 L/H, 1200 W



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

INDEX

1. IMPORTANT SAFETY INTRUCTION	3
2. SYMBOLS	4
3. PRODUCT INTRODUCTION	5
4. OPERATING CONDITIONS	5
5. INSTALLATION AND NOTICE POINTS	5
6. MACHINE DESCRIPTION.....	6
7. TECHNICAL SPECIFICATION.....	7
8. DESCRIPTION OF PARTS.....	7
9. TROUBLESHOOTING	8
10. ENVIRONMENTAL PROTECTION	8
11. RECOMMENDED PUMP INSTALLATION DIAGRAM.....	17
12. EXPLODED VIEW AND SPARE PART LIST.....	18
13. DECLARATION OF CONFORMITY.....	18
14. WARRANTY	21

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

Read the instruction manual attentively before use.

Keep the product in a dry place.

Read all warnings and instructions attentively. Failure to follow all warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this power tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.

Check whether the available power supply parameters correspond to the voltage parameters specified on the tool.

Check whether the tool and connections are not damaged.

Connect the power cord to the outlet only when the tool is switched off.

Take all safety measures to reduce a risk of electric shock. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.

Sudden temperature changes may result in water condensation on live parts. Prior to use: Let the tool reach the workplace room temperature.

Do not use machines, tools and recommended accessories for any than intended purposes!

Clamp the workpiece safely.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. Wear safety shoes and gloves. Contain long hair.

Should dust, chips and sawdust result from activity or should you work above your head, always wear safety goggles and dust mask, where appropriate.

While working on ladders, scaffolding or upper floors, always stand on a firm base.

When operating a power tool outdoors, use an extension cord and other accessories suitable for outdoor use.

When the tool is handed over to the third person, the instruction manual shall always be included.

The pump can be repaired only by a qualified specialist and with the original spare parts.

WARNING! Do not use the pump while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating may result in serious personal injury.

Keep the pump out of reach of children.

Store in the original package in a safe place and out of reach of children.

Disconnect the power cord from the power outlet before making any adjustments, changing accessories, or storing.

Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the charger. Do not pull the cord to disconnect the tool from the power source.

Keep the workplace clean and tidy. A messy workplace increases a risk of injury!

Do not assume unusual body positions while working.

Avoid unintentional switching or startup.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum.

For a case if transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station).

NOTE: If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from to adhere to this manual.

2. SYMBOLS



The product complies with applicable standards and regulations.



Read the instruction manual attentively prior to use.



Double-insulated.



Use eyes protective equipment.



Use ears protective equipment.



Subjected to recycling.

3. PRODUCT INTRODUCTION

- a. Submersible water pumps comply with standard DBP2500 the motor pump mainly consists of three parts: pump, mechanical seal and motor, pump is as the upper part of motor pump, which consists by stator and rotator. Motor is at the lower part of the motor pump and it is a single-phase or three-phase asynchronous motor. Mechanical seal is between pump and motor and it is a kind of double end mechanical seal, “O” rings are applied in all static joints of the submersible pump, inner-installed protector prevents the pump from damages due to abnormal power, clog and over-load, etc.
- b. Without limitation of lift, it can work smoothly within allowed highest. If it the screw submersible pump is high lift, high efficiency pump and widely used in flat convey irrigation spray, high efficiency oxygen supply is agriculture adding pressure to running water in country aide and city drainage inputs and mines, syrup and chemical liquid supply in food stuff lines.

4. OPERATING CONDITIONS

- a. Medium temperature must not exceed +40 °C.
- b. PH range of medium between 6.5~8.5.
- c. Quality ration of solid partial content shall be within 3%, size of solid particle shall be 3 not bigger than 2 mm.
- d. Power supply shall be 220V and 50 Hz for single phase and 380V, 50 Hz for three phases. Voltage is allowed to fluctuate between 0.9 to 1.1 times of its rated voltage.
- e. The depth of the pump under water must be less than 15 m, more than 0.5 m.

5. INSTALLATION AND NOTICE POINTS

- a. Thoroughly inspect the motor pump before installation, check the cable plug and appearance of pump, confirm there is no problem with them and the insulation resistance is above 2m.
- b. The motor pump must be equipped with over-heat or over-current and creepage protector, the yellow-green core grounding mark must be reliably grounded.
- c. Trial run the pump to see if the rotating is normal, but no more than 1 min, if the rotate direction different with the red mark on pump; please displace two of the three phase.
- d. Fit the hose to hose coupling and bind the m tightly with hoop, and then wrap a rope on the handle to move the pump.
- e. Never butt or press the cable, and never use cable as rope, or pull it lest break the cable and get electric shock.
- f. The depth of pump in water must be less than 5 m, and avoid the pump being het, into mud, please put a bamboo or metal basketry around the pump to prevent the impeller from being blocked by weeds notice decline of the water level and the pumpt must not be out of water while running.
- g. Never washing, swimming and let domestic animals entering the water near the pump during operating to prevent from getting electric shock.
- h. If the pump is used far away from power source, please thicken the cable to insure acceptable working voltage.
- i. If the pumpt start and stop frequently, please cut off power supply, and check it, the problem must be solved before using.
- j. The head of the motor pump has no low limitation, but avoid the pump running under high head for long time.
- k. The motor is dry, and must not drain water or oil in it.
- l. If rating of solid particle content went beyond the limit, flow of the motor pump should decline markedly, and then you should exchange the stator and rotor in good time.
- m. Always cut off the power before you should touch the motor pump, such as checking, moving or dismantling to avoid contingency.

6. MACHINE DESCRIPTION

Start-up

We recommend installing a check valve on the transport side to avoid water shock.
Be careful not to damage the power cord when the pump is discharged into the well.
Fasten the power cord to the water pipe every 3 meters.

Place the pump in a tank or reservoir

The tank or reservoir must be large enough, not to turn off the pump too often (see operating limits).

Drain cable

If the pump is connected with a plastic outlet, it must be secured with a plastic or steel cable that is attached to the pump retainer ring.

Well placed

Ensure that the pump does not touch the bottom of the well, but fully immersed in the water.
For floating types, leave at least 30 cm from the bottom of the well.
Make sure the pump does not dry if you have the chance of lowering the water level.
Dry operation can cause serious damage to the pump bearings.
Never test the pump dry.

- Use only a flexible plastic or rubber strap. Using a smaller diameter diaphragm makes the pump too heavy.
Larger scallops can be used, no effect on pump performance.
- If there is no elastic slag, steel or plastic tubing is right. The pump must be connected to the rigid pipe with a flexible tubing of at least 2 meters.
- When you turn off the pump, which is less than 5 meters below the water, the pump drains the water from the scum.
- At a deeper depth, the pump blade locks and the water does not return, which may lead to freezing of water in the winter.
- If it is not possible to protect the pump from the winter frost, a drain valve should be installed not far from the outlet of the pump to drain the pipe.
- When using the pump, do not increase the water pressure by clamping the pipe or by attaching an adapter that operates with a smaller water flow than the nominal pump performance.
- If the water pressure is greater than the pump pressure, the load on the rubber parts increases and is therefore used more quickly. In this case the pressure must be reduced immediately.

- Always check the water quality while using the pump. If the water is muddy, turn off the pump and check its location in the well.
- If the water contains sand or small stones, the internal water flow area of the pump will be damaged.

Electrical connection

- ❗ Verify that the voltage and frequency indicated on the product data sheet match the same network values.
- ⚠ The installer must ensure that the electrical system is properly grounded.
- ❗ Make sure the electrical system is equipped with a 30mA FI relay.

Connecting

For a single-phase version: see the diagram. Use the control panel with the condenser and the switch.

Protection

Each deep well pump has built-in, manually resettable overload protection and automatically reversible overheating protection.

Check direction of rotation

Check the correct direction of rotation. The right direction is the one that gives the maximum height with the same amount of water absorbed.

Maintenance

Make sure the pump is disconnected from the power supply or the mains switch is off before it is serviced.

10 cm pumps do not require routine maintenance.

Regularly check the vibration and power consumption.

Decreasing pressure can result from pump wear. Increased power consumption may result from abnormally high friction in the pump or in the engine.

CAUTION!

The pump contains rubber parts that are used more quickly with oil.

Troubleshooting

Possible causes and solutions.

The pump does not press the water

- The water level has dropped. Wait until the water level is restored.
- No power, manual switch is off. Find the problem and turn the manual switch back on.
- The thermal fuse is released. After the engine cools down, it automatically switches back on.
- Check whether valve is clogged.
- There is sand in the pump. Lift the pump and repair it.

Reduced power and pressure

- There is sand in the pump. Lift the pump and repair it.
- The system was clear. Locate the leak and repair it.
- The pump is worn out. Lift the pump and repair it.

The pump switches too often on and off

- The float switch is probably switched on (the pump is more powerful than the drainage of the well). Reduce water consumption.
- Excessive power consumption. Mechanical failure. Lift the pump and repair it.
- The liquid temperature is too high. The built-in thermal fuse is activated.

Repair

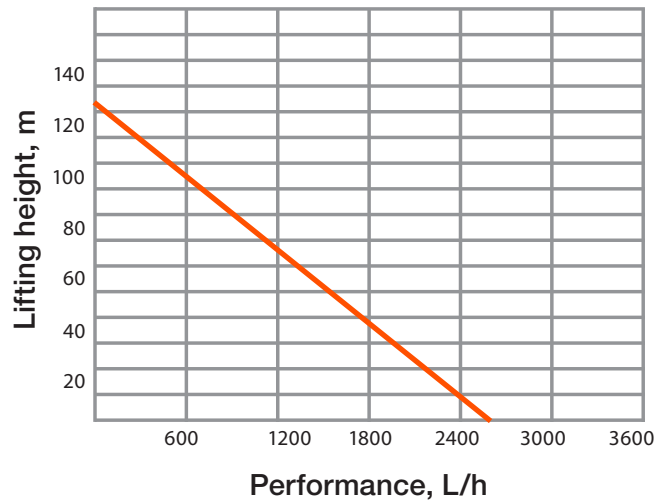
! **DANGER!** Only qualified service personnel can repair the electrical device.

If the pump needs repair, it must be sent to the nearest service facility. Look for the warranty guide for the address.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

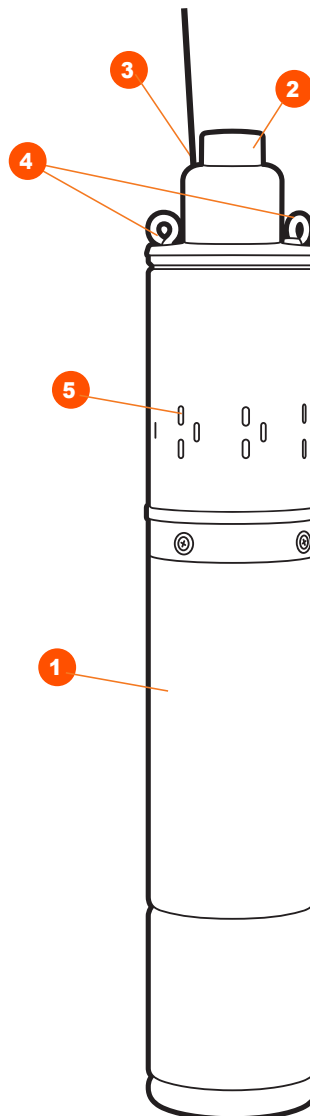
DBP1800

Power: 900W
 Max. flow: 1900 L/h
 Max. height: 110m
 Max. pressure: 11 bar
 Depth of immersion: 5-30m
 Pump case diameter: 76mm
 Connection connector diameter: 1"
 Cable section: 3x0.75mm
 Length of cable: 20m
 Acceptable liquid temperature: 40C
 Installation method: Submersible vertical
 N.W./G.W.: 9.8/10.3 kg



DBP2500

Power: 1200 W
 Max. flow: 2600 L/h
 Max. height: 135 m
 Max. pressure: 13.5 bar
 Depth of immersion: 5-30 m
 Pump case diameter: 100 mm
 Connection connector diameter: 1"
 Cable section: 3x0.75 mm
 Length of cable: 20 m
 Acceptable liquid temperature: 40 °C
 Installation method: Submersible vertical
 N.W. / G.W.: 11.4 / 11.8 kg



8. DESCRIPTION OF PARTS

1. Pump housing
2. Outlet pipe
3. Power cable
4. Lugs for suspension
5. Water intake openings

9. TROUBLESHOOTING

Problem	Main reasons	Solving ways
Difficult in starting	<ol style="list-style-type: none"> 1. The voltage is too low. 2. Power supply was cut off or phase lost. 3. Impeller was clogged. 4. Cable was broken or plug was damaged. 5. One phase is lost. 6. Stator winding was burned. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust voltage between 342~418. 2. Find out the reasons and settle it. 3. Dismantle strainer and pump casing move impurity away and correct clogged position. 4. Replace cable or plug. 5. Check the wire terminal in the switch and cable. 6. Exchange the windings and repair it.
Low capacity	<ol style="list-style-type: none"> 1. Too high head. 2. Strainer was clogged. 3. Impeller was badly worn. 4. The depth of pump under the water is too shallow, and air was sucked in. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Please use inside its specified using head range. 2. Clean away impurity such as weeds. 3. Change impeller. 4. Adjust the depth.
Stop running suddenly	<ol style="list-style-type: none"> 1. The switch was off or fuse was burned out. 2. Power supply was cut off or one phase was lost. 3. Impeller was clogged. 4. Stator windings was burned. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspect if the head and voltage of power is met to the requirement and adjust accordingly. 2. Find out the reasons and settle it. 3. Clean the impurity away. 4. Change the winding and repair.
Stator winding was burned	<ol style="list-style-type: none"> 1. Grounding wire was incorrectly connected with power source or motor pump lost phase. 2. Mechanical seal leaked cause phase or wire windings short loaded. 3. Impeller was clogged. 4. Repeatedly turn on/off of the motor in short time or run in dry for too long time. 5. Pump was over-loaded. 	Eliminate the troubles, dismantle winding and embed it again, vanish and bake stator, or send the motor pump to repairing unit.

10. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Wrapping

The packaging of our products and the collection packaging used for transport are made from environmentally friendly, recyclable raw materials.

These are:

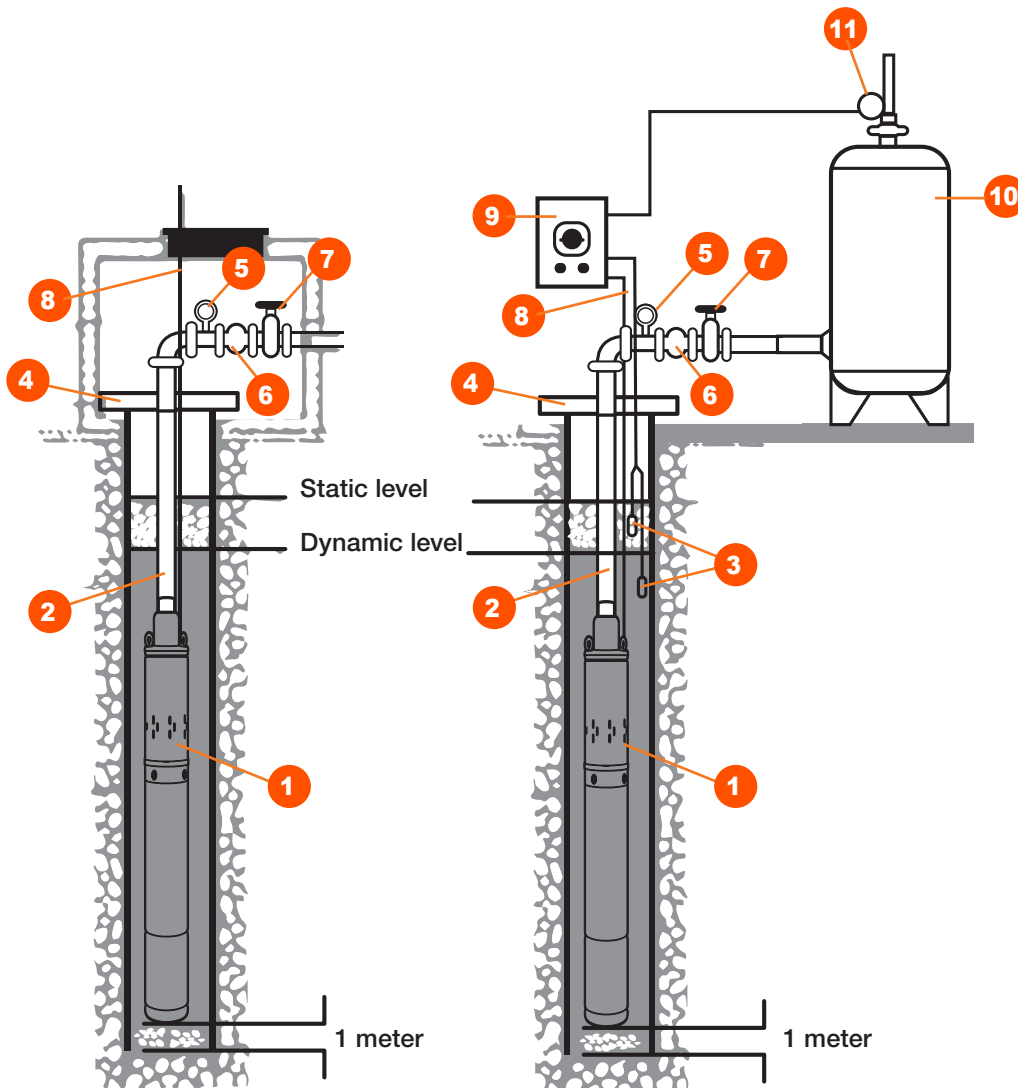
- Pressed molding elements: PS (foamed, FCKW free polystyrene) foils and bags: PE (polyethylene)
 outer packaging material: paper mash.

Disposal of the device

For information on the disposal of unsuitable disposable equipment, please contact the competent waste treatment body.

11. RECOMMENDED PUMP INSTALLATION DIAGRAM

1. Pump
2. Clamps for fastening the supply cable
3. Level control sensors (protection against dry running)
4. Fastening the cable
5. Manometer
6. Check valve
7. Shut-off valve
8. Power cable
9. Automatic control panel
10. Hydraulic accumulator
11. Pressure switch



СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	12
2. СИМВОЛИ.....	13
3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА.....	13
4. УСЛОВИЯ ЗА РАБОТА.....	14
5. ИНСТАЛАЦИЯ И ВАЖНИ ТОЧКИ.....	14
6. РАБОТА.....	14
7. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ.....	16
8. ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ.....	16
9. РАЗРЕШАВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	17
10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	17
11. ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ДИАГРАМА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА.....	18
12. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ.....	19
13. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.....	21
14. ГАРАНЦИОННА КАРТА.....	22

1. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете инструкциите за експлоатация внимателно преди употреба.

Пазете продукта на сухо място.

Прочетете внимателно инструкциите. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Прочетете инструкциите за работа изцяло. Научете всички приложения и ограничения, както и специфичните потенциални рискове, свързани с тази помпа. Спазването на предписанията ще редуцира риска от пожар, токов удар или сериозни наранявания.

Проверете дали параметрите на електрозахранващата мрежа отговорят на тези, указани върху информационната табела на машината. Проверете дали помпата и свързките и не са повредени.

Свържете кабела към електрическата мрежа, само когато помпата е изключена.

Включете помпата след като я поставите на място в зоната на работа.

Вземете всички предпазни мерки, за да редуцирате риска от токов удар. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, хладилници и фризери.

При някои температурни условия може да се образува воден конденз към проводниковите части.

Преди употреба оставете помпата да достигне температурата на работната зона.

Не използвайте машината, инструментите и аксесоарите за други цели, освен тези, за които са предназначени.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте работете с помпата, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание, по време на работа, може да доведе до сериозни персонални наранявания.

Пазете помпата далече от деца.

Съхранявайте в оригиналната опаковка на безопасно място и далече от достъпа на деца.

Изключвайте машината от старт/стоп бутона и от захранването преди да правите някакви настройки, смяна на аксесоари или да я приберете за съхранение.

Не нарушавайте целостта на захранващия кабел. Не го използвайте, за да пренасяте машината. Не го дърпайте, за да изключите машината от контакта.

Пазете работното място чисто и подредено. Неподредените работни места увеличават риска от нараняване.

Не заемайте необичайни и неудобни позиции, докато работите.

Избягвайте инцидентен старт.

Пакетаж

Помпата е поставена в кашон, за да се предотврати повреда по време на транспортирането.

Материалът на кашона е годен за рециклиране.

Инструкции за употреба

Преди да започнете работа, прочетете следните инструкции за безопасност и употреба. Запознайте се с работните елементи и правилната употреба на устройството. Пазете инструкцията за експлоатация на безопасно място за бъдеща употреба. Препоръчително е да пазите оригиналната опаковка, в това число и вътрешните пакетажни материали, касовата бележка и гаранционната карта за минимум периода на гаранцията.

В случай на транспортиране, пакетирайте машината в оригиналната опаковка от производителя, това ще осигури максимална защита на продукта по време на транспорта.

Забележка: ако предавате машината на трети лица, предайте и инструкцията за експлоатация.

Присъствието на настоящата инструкция е предпоставка за правилната употреба на машината. инструкцията за експлоатация включва инструкция за работа, поддръжка и ремонт. Производителят не носи отговорност за инциденти или повреди, възникнали в резултат от неправилна експлоатация и незапознатост с настоящите инструкции.

2. СИМВОЛИ



Продуктът отговаря на приложимите стандарти и регулации



Прочетете инструкцията за експлоатация преди да използвате машината



Двойна изолация



Използвайте предпазни очила



Използвайте предпазно оборудване



Рециклирайте

3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

А. Сондажната помпа отговаря на стандартен модел DBP2500. Двигателят на помпата се състои от три компонента: помпа, механично керамично уплътнение и двигател. Помпата е в горната част, която се състои от ротор и статор. Двигателят е в долната част на машината и може да бъде еднофазен или трифазен. Механичното уплътнение е между помпата и двигателя и представлява нещо като вътрешен протектор, който предпазва помпата от повреди, предизвикани от колебания в електрозахранването, задръстване, претоварване и т.н.

Б. Без ограничение в повдигането, помпата може да работи спокойно в позволените височинни граници. Сондажната помпа е високо повдигаща, високоефективна и широко използвана при напояване, висока ефективност при доставяне на вода в селското стопанство, което добавя налягане към течащата вода в селските райони и градския дренажни системи, за доставка на сиропи и химически течности в линиите за хранителни продукти.

4. УСЛОВИЯ ЗА РАБОТА

a. Средната температура не трябва да превишава +40°C.

b. PH нивото трябва да е средно между 6.5-8.5.

c. Твърдите частици трябва да бъдат в рамките на 3%, а размерът на твърдите частици не трябва да е по-голям от 2 mm.

- d. Захранването трябва да е 230V, 50Hz за еднофазна помпа и 380 V, 50 Hz – за трифазна помпа. Позволен са колебания във волтажа между 0.9-1.1 пъти от указания волтаж върху помпата.
- e. Дълбочината на помпата под вода трябва да е не-повече от 15 m, и не по-малко от 0,5m.

5. ИНСТАЛАЦИЯ И ВАЖНИ ТОЧКИ

- a. Проверете състоянието на помпата преди да я инсталирате, проверете състоянието на захранващия кабел, уверете се, че няма проблем с целостта му и е защитен от водата на повече от 2 m.
- b. Електродвигателят на помпата трябва да се свърже към инсталация с моторна защита 6-10А и дефектнотокова защита с ток на утечка не по-голям от 30 mA. Жълто-зелената маркировка е за заземяване, терминалът трябва да е надеждно заземен.
- c. При трифазна помпа пробвайте да включите помпата, за да видите дали върти нормално, за не повече от 1 мин. Ако посоката на въртене се различава с червената маркировка на помпата, моля преместете две от трите фази.
- d. Поставете маркуча в отвора и затегнете здраво обръча, след което прокарайте въже в дръжката, за да преместите помпата.
- e. Никога не удряйте и не затискайте кабела, и никога не го ползвайте като въже. Оголването, нарушаването на целостта на кабела или скъсването му ще доведе до токов удар.
- f. Не потапяйте помпата на дълбочина по-малка от 0.5 m. Не я потапяйте в кални басейни. Сложете я в дървен или метален контейнер, за да препазите перката на помпата от блокиране, причинено от тревни отпадъци във водата, и се уверете, че помпата е под водата, докато работи.
- g. Не допускайте земноводни животни и домашни любимци да приближават водата около помпата, за да предотвратите смърт от токов удар.
- h. Ако захранвате помпата с генератор или друг външен източник, се уверете, че токоизточникът отговаря на волтажа, указан на информационната табела на помпата.
- i. Ако помпата спира и тръгва на често, прекратете подаването на захранване и проверете. Уверете се, че проблемът е разрешен, преди отново да ползвате помпата.
- j. Електродвигателят е снабден със защита срещу прегряване, но все пак избягвайте прегряване на помпата, причинено от дълъг работен цикъл.
- k. Двигателят трябва да бъде сух, не допускайте влизането на вода и други течности.
- l. Ако водата съдържа прекалено много големи частици или е доста замърсена, издърпайте помпата. Ако двигателят е блокирал поради замърсяване с едри частици, занесете помпата в оторизиран сервиз за смяна на статор или ротор.
- m. Винаги изключвайте от токоизточника, преди да правите проверки, разглабяне или преместване на помпата, за да избегнете риска от токов удар.

6. РАБОТА

Стартиране

Препоръчваме инсталирането на възвратен клапан на изходната линия, за да се предотврати обратно връщане на вода. Внимавайте да не нараните захранващия кабел при поставяне на помпата в кладенец. Захващайте кабела на всеки 3 метра към тръбата.

Поставяне на помпата в резервоар

Резервоарът трябва да бъде достатъчно голям, така че да не се включва помпата твърде често.

Изходна линия

Ако помпата е свързана с пластмасови изходни тръби, тя трябва да бъде закрепена с полиестерно

или стоманено въже, което е прикрепено към фиксиращия пръстен на помпата.

Поставяне в кладенец

Уверете се, че помпата не докосва дъното на кладенеца, но е напълно потопена във водата.

За плаващи видове оставете поне 30 см от дъното на кладенеца.

Уверете се, че помпата няма да засмуче въздух, при намаляване на нивото на водата.

Работата на сухо може да причини сериозни повреди на помпата.

Никога не тествайте помпата на сухо.

- Използвайте само полиестерно или стоманено въже за закрепяне, за да не отежнявате допълнително конструкцията.
- Ако няма да има натрупване на шлама, стоманените или пластмасовите тръби са правилните за използване. Помпата трябва да бъде включена към главния водопровод с поне 2 метра гъвкави тръби.
- Когато изключите помпа, която е на по-малко от 5 метра под водата, и в случай че няма възвратен клапан то помпата източва водата в изходната напорна система.
- На по-голяма дълбочина дифузъора на помпата не позволява обратно връщане на вода, което може да доведе до замръзване на водата през зимата.
- Ако не е възможно да предпазите помпата от замръзване през зимата, трябва да бъде инсталиран кран за източване недалеч от изхода на помпата.
- При използване на помпата не увеличавайте налягането, като огъвате тръбите или като поставяте адаптер, който е с по-малък цолаж.
- Ако налягането на водата е по-голямо от налягането на помпата, натоварването върху уплътненията се увеличава и те ще се износят по-бързо. В този случай налягането трябва да се намали незабавно.
- Винаги проверявайте качеството на водата, докато използвате помпата. Ако водата е мътна, изключете помпата и променете нейното местоположение в кладенеца.
- Ако водата съдържа пясък или малки камъчета, това може да повреди помпата.

Електрическа връзка

Уверете се, че напрежението и честотата, посочени в информационния лист на продукта, съвпадат с мрежовите стойности.

Уверете се, че помпата е правилно заземена!

Уверете се, че е инсталирана дефектнотокова защита с ток на утечка не по-голям от 30 mA.

Свързване

За еднофазна версия направете консултация с квалифициран техник за свързването. Използвайте моторна защита 6-10 A и дефектнотокова защита с ток на утечка не по-голям от 30 mA.

Защита

Всяка помпа за дълбоки кладенци трябва да се свърже към електрическа инсталация с автоматичен предпазител 10 A и дефектнотокова защита с ток на утечка не по-голям от 30 mA.

Проверка на посоката на въртене

Проверете правилната посока на въртене. Правилната посока е тази, при която помпата има по-голям дебит (отнася се за трифазни помпи).

Поддръжка

Уверете се, че помпата е изключена от захранването преди да започнете дейности по поддръжка

на помпата. Редовно проверявайте вибрациите и консумацията на ток. Пад на налягането може да се дължи на износване на частите на помпата. Повишаването на консумацията на ток може да се дължи на прекалено високо триене в помпата или двигателя.

Внимание! Помпата съдържа гумени части, които работят по-добре ако са добре смазани.

Ремонт

Внимание! Помпата трябва да се ремонтира само от квалифициран персонал. За справка погледнете в гаранционата карта на продукта.

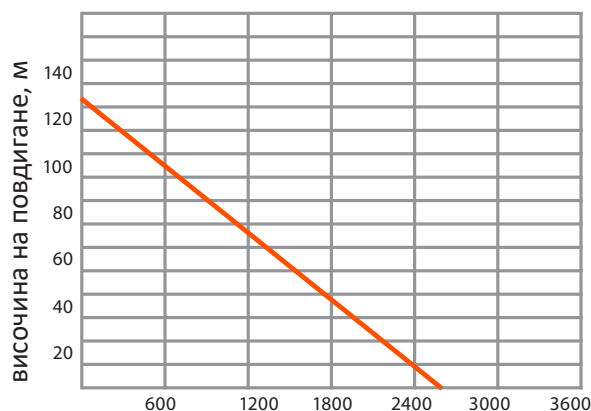
7. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

DBP1800

Мощност: 900 W
 Макс. дебит: 1900 l/h
 Воден стълб: 110 m
 Макс. налягане: 11 bar
 Макс. дълбочина на потапяне: 5-30 m
 Диаметър на корпуса: 76 mm
 Присъединителен размер: 1"
 Окабеляване: 3x0.75 m
 Дължина на изолирания кабел: 20 m
 Макс температура на водата: 40°C
 Начин на инсталация: Вертикално
 Тегло: 9.8/10.3 kg

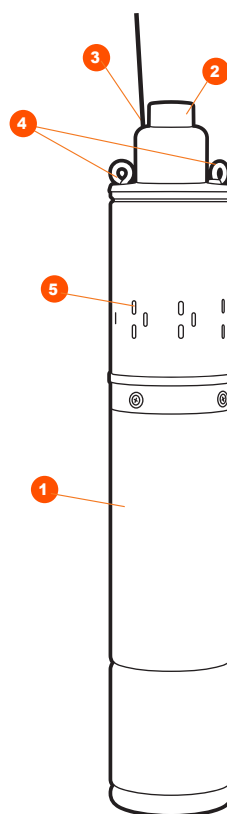
DBP2500

Мощност: 1200 W
 Макс. дебит: 2600 l/h
 Воден стълб: 135 m
 Макс. налягане: 13.5 bar
 Макс. дълбочина на потапяне: 5-30 m
 Диаметър на корпуса: 100 mm
 Присъединителен размер: 1"
 Окабеляване: 3x0,75 mm
 Дължина на изолирания кабел: 20 m
 Макс. температура на водата: 40°C
 Начин на инсталация: вертикално
 Тегло: 11,4/11,8 kg



8. ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

1. Корпус на помпата
2. Изход за присъединяване
3. Захранващ кабел
4. Куки за захващане
5. Отвори за засмукване на вода



9. РАЗРЕШАВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Основна причина	Метод за разрешаване
Проблем със стартирането	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нисък волтаж. 2. Захранването е спряно или прекъснато. 3. Замърсяване на перките. 4. Кабелът е прекъснат или щепселът е счупен. 5. Прекъснат проводник от захранващият кабел. 6. Намотките на статора са изгорели. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Осигурете напрежение 230V. 2. Намерете причината и я отстранете. 3. Разкачете цедката и почистете. 4. Подменете кабела или щепсела. 5. Проверете кабелните терминали на ключа и кабела. 6. Сменете статора.
Малък дебит	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прекалено голям воден стълб. 2. Задръстена цедка. 3. Износена перка. 4. Помпата е поставена прекалено плитко и засмуква въздух. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поставете в границите посочени в ръководството. 2. Почистете нечистотиите. 3. Сменете перката. 4. Поставете на подходяща дълбочината.
Помпата спира внезапно	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ключът е изключен или има изгорял предпазител. 2. Няма захранване или е прекъснат захранващият кабел. 3. Замърсяване и задръстване на перките. 4. Изгорели намотки на статора. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете дали напрежението на мрежата отговаря на необходимото. 2. Намерете причината и я отстранете. 3. Почистете замърсяванията. 4. Подменете статора.
Изгорели намотки на статора	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заземителният проводник не е свързан. правилно или помпата е загубила едната фаза. 2. Теч е довел до окъсяване на проводниците. 3. Замърсяване на перката. 4. Често включване изключване на мотора за кратко време. 5. Претоварване на помпата. 	Елиминирайте причината, разглобете статора и сглобете наново или занесете помпата на ремонт.

10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

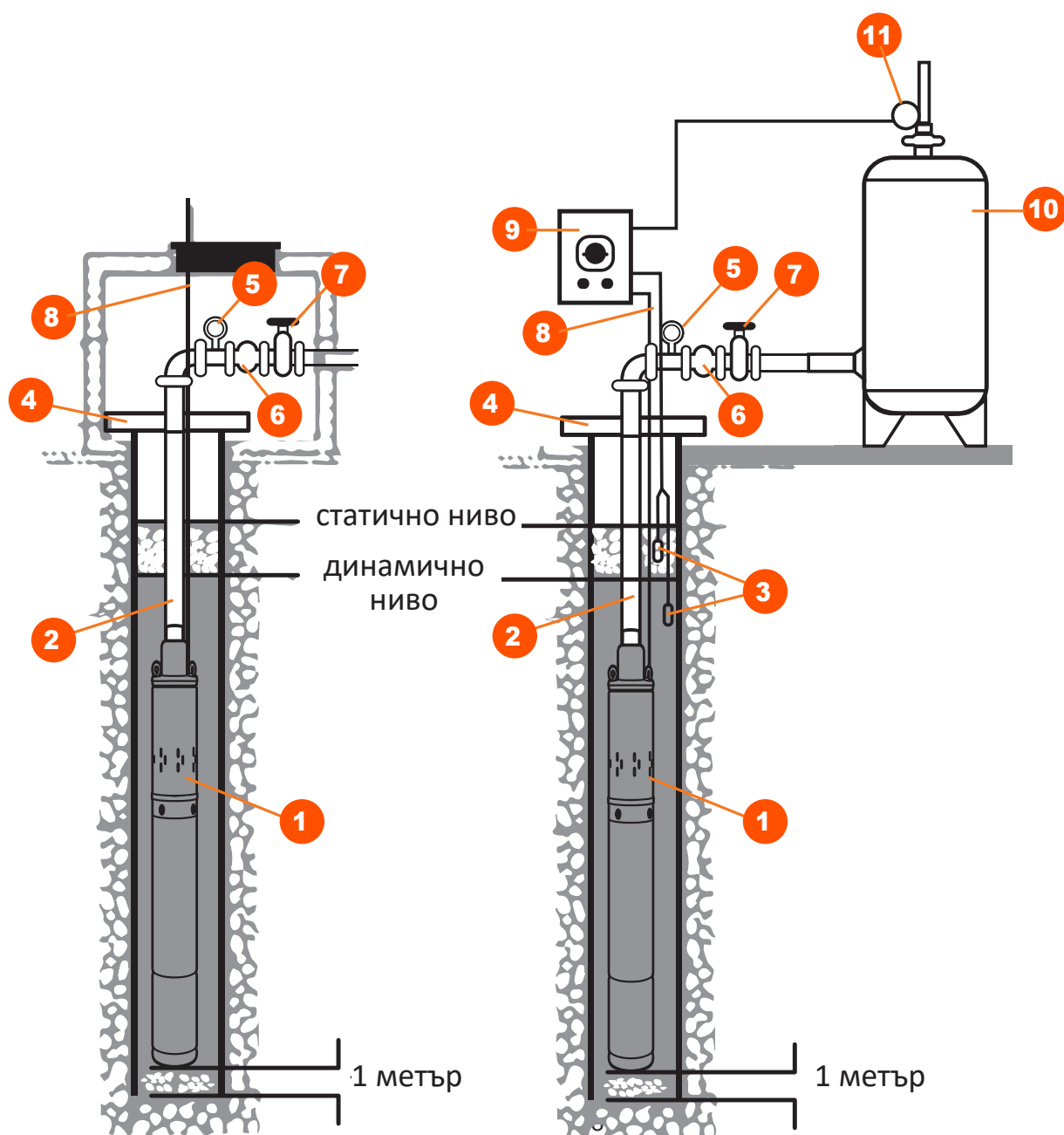
Опаковка – опаковката на продукта, която го предпазва по време на транспортиране е направена от екологични рециклируеми материали.

Това са: пресован картон, фолио, полиетиленова торба.

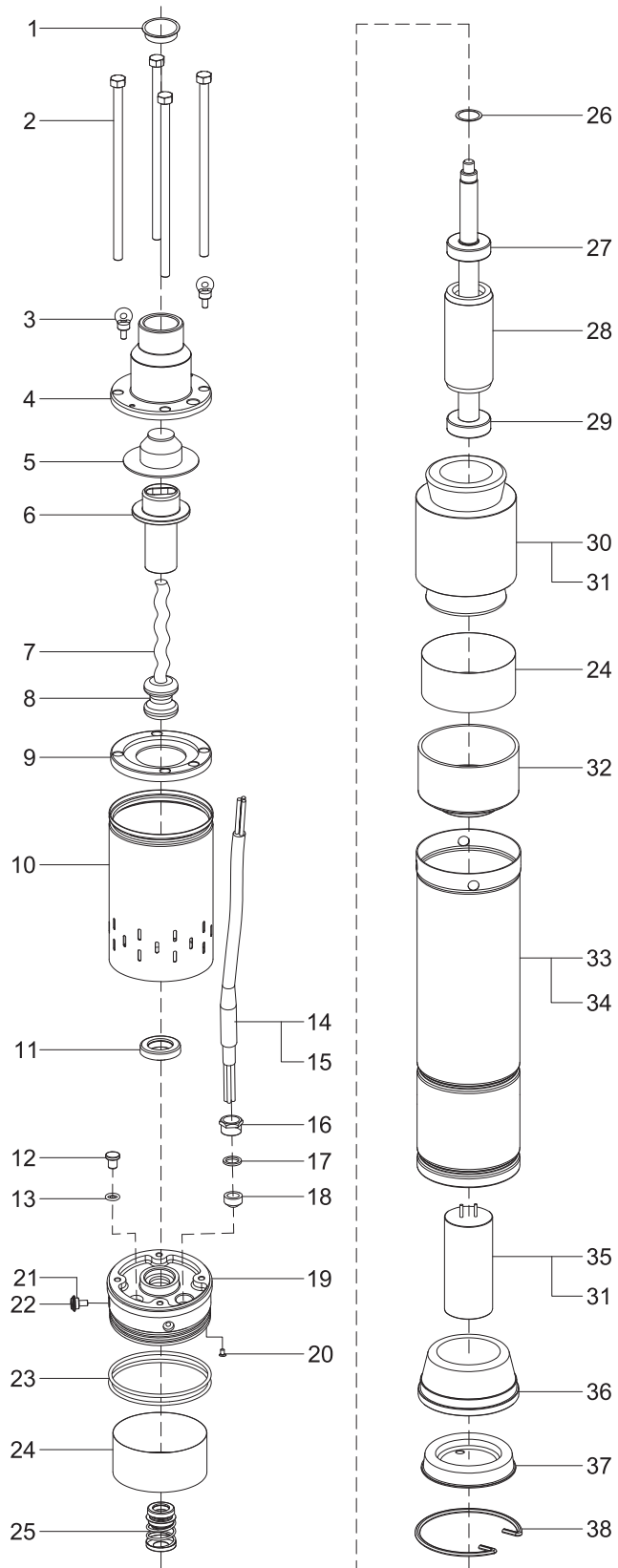
За инструкции за рециклирането на продукта се обърнете към местните власти.

11. ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ДИАГРАМА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

1. Помпа
2. Скоби за захващане на захранващия кабел
3. Сензор за ниво на водата (предотвратява работа на сухо на помпата)
4. Захващане на кабела
5. Манометър
6. Възвратен клапан
7. Спирателен кран
8. Захранващ кабел
9. Контрол панел
10. Хидрофорен съд
11. Пресостат



12. СХЕМА И СПИСКЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ/ EXPLODED VIEW AND SPARE PART LIST



№	DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
1	Pump Cover	Капачка
2	Bolt	Болт
3	Pull ring	Кука
4	Outlet	Изходна муфа
5	Sand proof sleeve	Пясъкоустойчив маншон
6	Screw sleeve	Дифузьор
7	Screw	Работен винт
8	Coupling	Куплиращ съединител
9	Fixed splint	Фиктираща плоча
10	Inlet section	Всмукателна секция
11	Framework oil seal	Семеринг
12	Grease screw	Винт за смазване
13	"O"-ring	О-пръстен
14	Cable	Захранващ кабел
15	Cable sheath	Кабелна муфа
16	Cable nut	Щуцер - гайка
17	Cable gasket	Щуцер - шайба
18	Cable bushing	Щуцер - втулка
19	Oil chamber	Лагерна основа горна
20	Screw	Винт
21	Locking ring	Дифтунг
22	Screw	Винт
23	"O"Ring	О-пръстен
24	Insulation paper	Изолационна хартия
25	Mechanical seal	Уплътнение салник
26	Gasket	Уплътнение
27	Bearing	Лагер
28	Rotor	Ротор
29	Bearing	Лагер
30	Stator	Статор
31	Insulating bush	Изолационна втулка
32	Down bearing seat	Лагерна основа долна
33	Motor pipe	Корпус на електромотора
34	Oil	Уплътнение
35	Capacitor	Кондензатор
36	Rubber cup	Гумен тампон
37	End cover	Фиксираща капачка
38	Clamping spring	Зегерка за отвор

13. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ/ DECLARATION OF CONFORMITY



CE DECLARATION OF CONFORMITY / ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) SUBMERSIBLE WATER PUMP 1900 l/h, 900 W/ 2600 l/h, 1200 W
MODELS: DBP1800/3QG(D)1.2-50-0.55, DBP2500/4QGD2-60-0.75

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations.

(BG) ПОМПА СОНДАЖНА 1900 l/h, 900 W/ 2600 l/h, 1200 W
МОДЕЛИ: DBP1800/3QG(D)1.2-50-0.55, DBP2500/4QGD2-60-0.75

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.
Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards / Хармонизирани стандарти

EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018, EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 62233:2008+AC:2008
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

EU Directives / Директиви:

2006/42/EC Machinery Directive
2014/35/EU Low Voltage Directive
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

Signature and stamp on undersigned responsible:



Date and place:

October, 2022
Hong Kong

14. ГАРАНЦИОННА КАРТА
GENERAL
DISTRIBUTION
Гаранционна карта
 Моторни, пневматични и електроинструменти
 Дженерал Дистрибушън АД

Купувач (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК):.....

Адрес:Тел:.....

Тип на машината:.....

Модел:.....

Сериен № на машината*:Арт. №:.....

Сериен № на батерията*:Арт. №:.....

Сериен № на зарядната станция*:Арт. №:.....

Фактура №:.....

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката.....

адрес:.....

Дата на покупката:..... Подпис и печат на търговеца:.....

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

Бургас: ул. Крайезерна № 1
 Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
 Пловдив: ул. Васил Левски 248 А, тел: 032/946065
 Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104
 Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
 Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчето, тел: 062/690003
 Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

Гаранционни условия

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

Гаранцията не покрива:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

Отпадане на гаранция

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- е правен опит за неотгоризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- при неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;
- захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- запушена горивна система;
- натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

* Тази гаранционна карта е в сила от 1.1.2022 г. и отменя всички предшестващи я версии.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601